



Рамочная Конвенция об изменении климата

Distr.: Limited
3 December 2011
Russian
Original: English

Вспомогательный орган по осуществлению

Тридцать пятая сессия

Дурбан, 28 ноября – 3 декабря 2011 года

Пункт 13 повестки дня

Укрепление потенциала согласно Киотскому протоколу

Укрепление потенциала согласно Киотскому протоколу

Проект выводов, предложенный Председателем

Рекомендация Вспомогательного органа по осуществлению

На своей тридцать пятой сессии Вспомогательный орган по осуществлению постановил рекомендовать следующий проект решения для принятия Конференцией Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Киотского протокола, на ее седьмой сессии:

Проект решения -/СМР.7

Укрепление потенциала согласно Киотскому протоколу

Конференция Сторон, действующая в качестве совещания Сторон Киотского протокола,

ссылаясь на решения 6/СМР.4 и 11/СМР.6,

признавая, что укрепление потенциала развивающихся стран играет важнейшую роль для того, чтобы они могли участвовать в осуществлении Киотского протокола,

рассмотрев информацию, содержащуюся в документах, подготовленных секретариатом в поддержку второго всеобъемлющего обзора осуществления

рамков для укрепления потенциала в развивающихся странах, учрежденных в соответствии с решением 2/СР.7¹,

отмечая, что по-прежнему существует необходимость удовлетворения основных потребностей, с тем чтобы развивающиеся страны, в особенности наименее развитые страны, африканские страны и малые островные развивающиеся государства, могли эффективно участвовать в механизме чистого развития,

вновь подтверждая важность учета гендерных аспектов и признания роли и потребностей молодежи и инвалидов в деятельности по укреплению потенциала,

отмечая, что Стороны, а также многосторонние и двусторонние агентства ведут работу в ряде приоритетных областей, определенных в решениях 29/СМР.1 и 2/СР.7, особенно в областях, касающихся укрепления потенциала в деле разработки и осуществления деятельности по проектам в рамках механизма чистого развития,

напоминая об обязательстве Сторон Киотского протокола, приветствуя роль, которую играет частный сектор в осуществлении деятельности по укреплению потенциала, определенной в решениях 29/СМР.1 и 2/СР.7 и призывая частный сектор продолжать работу в этой области,

1. *постановляет*, что круг потребностей и приоритетные области, определенные в рамках для укрепления потенциала в развивающихся странах, учрежденных в соответствии с решением 2/СР.7, а также приоритетные области для укрепления потенциала, связанные с участием развивающихся стран в механизме чистого развития, определенные в решении 29/СМР.1, остаются актуальными и по-прежнему являются основой и ориентиром для осуществления деятельности по укреплению потенциала в развивающихся странах;

2. *призывает* Стороны и далее совершенствовать осуществление деятельности по укреплению потенциала в области осуществления Киотского протокола и представлять информацию об эффективности и устойчивости программ в области укрепления потенциала;

3. *призывает* Стороны, которые в состоянии сделать это, многосторонние, двусторонние и международные учреждения и частный сектор продолжать предоставлять технические и финансовые ресурсы на скоординированной основе в целях поддержки деятельности в области укрепления потенциала в развивающихся странах, которая связана с осуществлением Киотского протокола и которая, в частности, направлена на решение следующих проблем:

a) географическое распределение деятельности по проектам в рамках механизма чистого развития;

b) отсутствие технического опыта для оценки изменений в накоплении углерода в почве;

c) необходимость подготовки и удержания экспертов для планирования и осуществления деятельности по проектам;

4. *призывает* Стороны, включенные в приложение II к Конвенции, которые в состоянии сделать это, предоставить поддержку в области укрепления

¹ FCCC/SBI/2009/MISC.1, FCCC/SBI/2009/MISC.2, FCCC/SBI/2009/MISC.8, FCCC/SBI/2009/MISC.12/Rev.1, FCCC/SBI/2009/4, FCCC/SBI/2009/5, FCCC/SBI/2011/15 и FCCC/KP/CMP/2011/3.

потенциала для надлежащего планирования и осуществления деятельности по проектам в рамках механизма чистого развития на национальном и региональном уровнях в зависимости от обстоятельств;

5. *постановляет*, что необходимо продолжать совершенствовать осуществление рамок для укрепления потенциала в развивающихся странах на системном, институциональном и индивидуальном уровнях посредством:

a) проведения консультаций с заинтересованными кругами в ходе всего процесса, от разработки деятельности по проектам в рамках механизма чистого развития до ее осуществления;

b) углубления интеграции потребностей в области укрепления потенциала, относящихся к участию в осуществлении Киотского протокола, в стратегии и планы национального развития;

c) улучшения координации деятельности по укреплению потенциала по инициативе самих стран;

d) активизации создания сетей и обмена информацией между развивающимися странами, особенно в рамках сотрудничества Юг-Юг и трехстороннего сотрудничества.

6. *приветствует* усилия по сотрудничеству между Сторонами, являющимися развивающимися странами, и Сторонами, являющимися развитыми странами, направленные на разработку концепции и осуществление деятельности по укреплению потенциала в связи с участием в механизме чистого развития;

7. *также призывает* соответствующие межправительственные и неправительственные организации, в особенности Программу развития Организации Объединенных Наций, Программу Организации Объединенных Наций по окружающей среде, группу Всемирного банка, Африканский банк развития, Экономическую комиссию для Африки Организации Объединенных Наций, Конференцию Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, Учебный и научно-исследовательский институт Организации Объединенных Наций и секретариат РКИКООН продолжать наращивать и координировать их деятельность в области укрепления потенциала в соответствии с Найробийскими рамками*, включая поддержку в области создания навыков;

8. *постановляет* завершить второй всеобъемлющий обзор и приступить к третьему всеобъемлющему обзору осуществления рамок для укрепления потенциала в развивающихся странах с учетом решений 1/CP.16 и -/CP.17² в той части, в которой они относятся к укреплению потенциала, на сорок второй сессии Вспомогательного органа по осуществлению (июнь 2015 года) с целью завершения этого обзора на двенадцатой сессии Конференции Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Киотского протокола (ноябрь–декабрь 2016 года).

* <http://cdm.unfccc.int/Nairobi_Framework/index.html>.

² Проект решения, предложенный для принятия по пункту 3.6 повестки дня Специальной рабочей группы по долгосрочным мерам сотрудничества согласно Конвенции.